

Українсько- -Польський Розмовник

Niezbędnik
ukraińsko-polski

Оля Русина / Olya Rusina
Іванна Блажеєва / Ivanna Blazheieva

ЗМІСТ / SPIS TREŚCI

.....

У господарів / U gospodarza.....	3
Основні фрази / Podstawowe zwroty.....	5
Особисті дані / Dane personalne.....	7
Розмова / Rozmowa.....	7
Часто потрібні / Często przydatne.....	9
Корисна інформація / Przydatne słownictwo.....	12
Позначення часу / Określanie czasu.....	13
Їжа та кухня / Jedzenie i kuchnia.....	15
Посуд / Przybory kuchenne.....	17
Овочі / Warzywa.....	17
Фрукти і ягоди / Owoce.....	18
Напої / Napoje.....	18
Назви страв / Dania.....	19
Догляд за дітьми / Opieka nad dziećmi.....	20
Здоров'я / Zdrowie.....	22
Частини тіла / Części ciała.....	25
В аптеці / W aptece.....	26
Проблеми і непередбачувані ситуації / Problemy i nieprzewidziane sytuacje.....	29
Гроші / Pieniądze.....	30
Банкомат / Bankomat.....	31
Каси самообслуговування / Kasa samoobsługowa.....	32
Одяг і взуття / Odzież i obuwie.....	32
Кольори / Kolory.....	33
Електроніка / Elektronika.....	33
Косметичні засоби / Kosmetyki.....	34
Таксі / W taksówce.....	35
Питання про дорогу (їдемо машиною) / Pytania dot. Drogi (podczas jazdy samochodem).....	36
Автозаправка / Stacja benzynowa.....	36
Паркінг / Parking.....	37
Кількісні числівники / Liczby.....	38
Порядкові числівники / Liczebniki porządkowe.....	39
Дні тижня / Nazwy dni tygodnia.....	40
Місяці / Nazwy miesięcy.....	40

У ГОСПОДАРИВ / U GOSPODARZA

так	tak	так
ні	nie	не
дякую	dziękuję	дженкує
дуже дякую	dziękuję bardzo	дженкує бардзо
будь ласка	proszę	проше
добрий день	dzień dobry	джень добри
до побачення	do widzenia	до відзєня
добраніч	dobranoc	добраноц

Моє ім'я ...

Mam na imię ...

мам на іме ...

Це мій син / моя донька.

To mój syn / moja córka.

то муї син / моя цурка

Куди я можу поставити ... ? Де можна залишити ... ?

Gdzie mogę położyć / zostawić ... ?

їдже моґе положичь / zostавичь ...?

Мені потрібно / Нам потрібно ...

Potrzebuję / Potrzebujemy ...

потшебує / потшебуєми ...

Дякую, ні.

Nie, dziękuję.

не, дженкує

Я хочу помитися / прийняти душ.

Chcę się umyć / wziąć prysznic.

хце ше умичь / взьоньч пришніц

Я втомлений/а / Ми втомлені.

Jestem zmęczony/a / Jesteśmy zmęczeni.

єстем зменчони/а / єстешьми зменчені

Я б хотів / Я б хотіла /
Ми хотіли б лягти.

**Chciałbym / Chciałabym /
Chcielibyśmy się położyć.**

хчяубим / хчяубим / хчєлібішьми ше
положичь

У вас є зарядний пристрій до телефону?

Czy masz / pan/pani ma / macie ładowarkę do telefonu?

чи маш / пан / пані ма / мацє ладоварке до телефону?

Де можна зарядити телефон?

Де я можу випрати свої речі?

Де можна кип'ятити воду?

Де знаходиться вбиральня?

Де лежать тарілки / чашки?

Куди я можу це викинути?

Як можна зв'язатися з ... ?

Чи можу я скористуватися
комп'ютером / телефоном?

Мені потрібно надіслати електронний
лист / роздрукувати.

Де можна переодягнути дитину?

Мені потрібні

памперси

пустушка

вологі серветки

бутилочка

мазь від попрілостей

дитячий горщик

Gdzie mogę naładować telefon?

гджє моґє наладоваць телефон?

Gdzie mogę zrobić pranie?

гджє моґє зробіць пранє?

Gdzie mogę zagotować wodę?

гджє моґє заґотоваць воде?

Gdzie jest łazienka?

гджє єст уажєнка?

Gdzie są talerze / kubki?

гджє соу талеґе / кубкі?

Gdzie mogę to wyrzucić?

гджє моґє то вижучіць?

Jak mogę skontaktować się z ... ?

як моґє сконтактоваць шє з ... ?

**Czy mogę skorzystać z komputera /
telefonu?**

чи моґє скожистаць з компутера / телефону?

Potrzebuję wysłać maila / wydrukować.

потшебує вислаць маїла / видруковаць

Gdzie mogę przewinąć dziecko?

гджє моґє пшевінонць джецько?

Potrzebuję

потшебує ...

pieluch

пєлюх

smoczka

смочка

chusteczek nawilżanych

хустечек навільжаних

butelki

бутелькі

maści na odparzenia

машьчі на одпаженя

nocnika

ноцніка

одяг	ubranek убранек
дитячий візок	wózka вузка
іграшки	zabawek забавек
Мені потрібна маска / дезінфекуюча рідина.	Potrzebuję maseczki / płynu dezynfekującego. потшебує масечкі / плину дезинфекуйонцеґо

ОСНОВНІ ФРАЗИ / PODSTAWOWE ZWROTY

привіт / бувай	cześć	чешьчь
бувай	na razie, pa	на раже, па
добрий вечір	dobry wieczór	добри вєчур
перепрошую, вибачте	przepraszam	пшепрашам
немає за що	nie ma za co	не ма за цо
нічого страшного	nic nie szkodzi	ніц не шкоджі
мені дуже шкода	bardzo mi przykro	бардзо мі пшикро
шкода	szkoda	шкода
добре	dobrze	добже
чудово	doskonale / świetnie	досконале / шьветне
мене звати	nazywam się	називам ше
будь ласка (просячи про щось)	poproszę	попроше
побачимся пізніше	do zobaczenia później	до зобаченя пужьней
хто?	kto?	кто?
що?	co?	цо?
як?	jak?	як?
коли?	kiedy?	кеди?

де?	gdzie?	гдзе?
скільки?	ile?	іле?
чому?	dlatego?	длячого?
куди?	dokąd? / gdzie? (розмовне)	доконд? / гдзе?
який / котрий?	który?	ктури?

Ви говорите польською / англійською / українською / російською?

Я тільки трохи говорю англійською.

На жаль, я не говорю польською.

Чи могли б ви повторити?

Слухаю?

Що означає ... ?

Розумію.

Не розумію.

Ви розумієте?

Я можу продиктувати це по буквах.

Як сказати ... польською?

Czy mówisz / Czy mówi pan / pani po polsku / angielsku / ukraińsku / rosyjsku?

чи мовиш / чи мові пан / пані по польську / англійську / українську / російську?

Mówię tylko trochę po angielsku.

мувє тільки трохе по англійську

Niestety nie mówię po polsku.

нєстєти нє мувє по польську

Może pan / pani powtórzyć?

можє пан / пані повтуржичь?

Słucham?

суухам?

Co znaczy ... ?

цo значи ... ?

Rozumiem.

розумєм

Nie rozumiem.

нє розумєм

Rozumie pan / pani?

розумє пан / пані?

Mogę to przeliterować.

могє то пшєлітеровачь

Jak powiedzieć ... po polsku?

як повєджєчь ... по польську?

ОСОБИСТІ ДАНІ / DANE PERSONALNE

ім'я	imię	імє
прізвище	nazwisko	назвіско
адреса	adres	адрес
національність	narodowość	народовошьчь
стать	płeć	пучь
дата народження	data urodzenia	дата уродзеня
вік	wiek	вєк

ПОЗМОВА / ROZMOWA

Як тебе / вас звати? Ваше прізвище?

Jak się nazywasz / pan / pani nazywa?
Pana / Pani nazwisko?

як шє називаш / пан / пані назива?
пана / пані назвіско?

Мене звати ...

Nazywam się ...
називам шє ...

Приємно познайомитися.

Miło mi.
мію мі

Звідки ви?

Skąd pan / pani jest / jesteś?
сконд пан / пані єст / єстешь?

Я українець / українка.

Jestem Ukraińcem / Ukrainką.
єстем українцем / українкою

Я з України.

Jestem z Ukrainy.
єстем з україни

Я з Києва / Львова / Харкова / Одеси.

**Jestem z Kijowa / Lwowa / Charkowa /
Odessy.**
єстем з кійова / зе львова / харкова / одесси

З ким ти подорожуєш?

**Z kim podróżujesz / pan / pani
podróżuje?**
з кім подружуєш / пан / пані подружує?

Я один / одна.

Jestem sam / sama.
єстем сам / сама

Я з ...

дитиною / дітьми

мамою / батьком / батьками

чоловіком / дружиною

хлопцем / дівчиною

другом / подругою / друзями

Чим ти займаєшся?

Що ти вивчаєш?

Чим ти займаєшся за професією?

Я ... (дослівно: я є ...)

лікар / лікарка

юрист / юристка

вчитель / вчителька

інформатик (ІТ-спеціаліст)

медсестра / медбрат

пілот

перукар / перукарка

Jestem z ...

єстем з ...

dzieckiem / dziećmi

джецкем / джецьмі

mamą / tatą / rodzicami

мамоу / татоу / роджіцями

mężem / żoną

менжем / жоноу

chłopakiem / dziewczyną

хуопакем / джевчиноу

**przyjacielem / przyjaciółką /
przyjaciółmi**

пшиячелем / пшиячуукоу / пшиячуумі

Czym się zajmujesz?

чим ше займуєш?

Co studiujesz?

чо студ'юєш?

Co robisz zawodowo?

чо робиш заводово?

Jestem ...

Єстем ...

lekarzem / lekarką

лекажем / лекаркоу

prawnikiem / prawniczką

правнікем / правнічкоу

nauczycielem / nauczycielką

научичелем / научичелькоу

informatykiem

інформатикем

pielęgniarką / pielęgniarzem

пеленгняркоу / пеленгняжем

pilotem

пільотем

fryzjerem / fryzjerką

фриз'єрем / фриз'єркоу

журналіст / журналістка

продавець / продавчиня

Я працюю в ...

маркетингу

PR (англ. public relations – зв'язки з громадськістю, піар)

корпорації

банку

магазині

барі / ресторани

бухгалтерській сфері

У мене є власна фірма.

dziennikarzem / dziennikarką
дженнікажем / дженнікаркою

sprzedawcą / sprzedawczynią
спшедавцоу / спшедавчиньоу

Pracuję w ...
працує в ...

sprzedaży
спшедажи

PR
піар

korporacji
корпорації

banku
банку

sklepie
склеє

barze / restauracji
баже / ресторації

rachunkowości
рахунковощчі

Mam własną firmę.
мам власноу фірме

ЧАСТО ПОТРІБНІ / CZĘSTO PRZYDATNE

тут	tu	ту
там	tam	там
ліворуч	w lewo	в лево
праворуч	w prawo	в право
у цей бік	w tę stronę	в те строне
нагору, догори	w górę	в гуре
униз, донизу	w dół	в дул
магазин	sklep	склеп

кімната	pokój	покуй
поверх	piętro	пентро
ключ	klucz	ключ
квиткова каса	kasa biletowa	каса білетова
залізнична станція	stacja kolejowa	стація колеїова
зупинка	przystanek	пшистанек
автобусний вокзал	dworzec autobusowy	двожец аутобусови
потяг (до ...)	pociąg (do ...)	почьонг' (до ...)
малий	mały	мауи
великий	duży	дужи
ціна	cena	цена
дорогий	drogi	дрогі
дешевий	tani	тані
шматок (чогось)	kawałek (czegoś)	кавауек (чеґошь)
менше	mniej	мнєй
(трохи) більше	(trochę) więcej	(трохе) вєнцей
з	z	з
без	bez	без
Що це?	Co to jest?	цо то єст?

Як це називається?

Jak to się nazywa?

як то шє назива?

Я б хотів / Я б хотіла ...

Chciałbym / Chciałabym ...

хчяубим / хчяубим ...

Чи є у вас ... ?

Czy macie ... ?

чи мачє ... ?

Мені потрібен лікар

Potrzebuję lekarza.

потшебує лекажа

Де купити сім-карту?

Шукаю житло.

Як доїхати до ...?

Де знаходиться ...?

Зі мною також моя родина.

Чи розмовляєте українською /
російською?

Я хотів / хотіла заплатити.

Скільки це коштує?

Я заплачу готівкою.

Я заплачу картою.

Де знаходиться каса?

Перепрошую, я шукаю ...

Це близько?

Це далеко?

Де можна купити квитки?

Один / Два квиток (квитки), будь ласка.

Де (знаходиться) ... ?

Gdzie kupić kartę SIM?

гджє купічь карте сім

Szukam noclegu.

шукам ноцлегу

Jak dojechać do ...?

як доєхачь до ...

Gdzie znajduje się ...?

гджє знайдує ше ...

Jest ze mną jeszcze rodzina.

єст зе мноу єшче родзіна

**Czy mówi pan / pani po ukraińsku /
rosyjsku?**

чи муві пан / пані по українску / російську?

Chciałem / Chciałam zapłacić.

хчяуєм / хчяуам запучачічь

Ile to kosztuje?

іле то коштує?

Zapłać gotówką.

запучає готувкою

Zapłać kartą.

запучає картою

Gdzie jest kasa?

гджє єст каса?

Przepraszam, szukam ...

пшепрашам, шукам ...

Czy to blisko?

чи то бліско?

Czy to daleko?

чи то далеко?

Gdzie można kupić bilety?

гджє можна купічь білєти?

Poproszę jeden / dwa bilet(y).

попроше єден / два білєт(у)

Gdzie jest ... ?

гджє єст ... ?

Перепрощую, як можна потрапити до ... ?

Як далеко до ... ?

Можна скористатися туалетом?

Перепрощую, де знаходиться найближчий продуктовий магазин / супермаркет?

О котрій відправляється наступний / перший / останній потяг / автобус до ... ?

Перепрощую, яка це станція / зупинка?

Чи є вільні місця?

Чи є вай-фай?

Який пароль?

Можна підзарядити телефон?

Przepraszam, którędy do ... ?
пшепрашам, ктуренди до ... ?

Jak daleko jest ... ?
як далеко єст ... ?

Czy mogę skorzystać z toalety?
чи моге скожистачь з тоалети?

Przepraszam, gdzie jest najbliższy sklep spożywczy / supermarket?
пшепрашам, гдже єст найбліжши склеп споживчи / супермаркет?

O której odjeżdża następny / pierwszy / ostatni pociąg / autobus do ... ?
о ктурей од'єжджа настемни / перши / остатні почьонг / аутобус до ... ?

Przepraszam, jaka to stacja / jaki to przystanek?
пшепрашам, яка то стац'я / які то пшистанек?

Czy są wolne miejsca?
чи соу вольне мейсца?

Czy jest WiFi?
чи єст ві-фі?

Jakie jest hasło?
якє єст хасуо?

Czy mogę podłączyć telefon do ładowania?
чи моге подуончичь телефон до уадованя?

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ / PRZYDATNE SŁOWNICTWO

продуктовий магазин	sklep spożywczy	склеп споживчи
супермаркет	supermarket	супермаркет
стартовий пакет	starter	стартер
поповнення рахунку	doładowanie	доуадованє
готель	hotel	хотель

гостел	hostel	хостель
адреса	adres	адрес
вулиця	ulica	уліца
пункт обміну валюти	kantor	кантор
банкомат	bankomat	банкомат
поліція	policja	поліц'я
відділок поліції	komisariat	комісар'ят
лікарня	szpital	шпіталь
лікар	lekarz	лекаж
аптека	apteka	аптека
зарядний пристрій	ładowarka	уадоварка

ПОЗНАЧЕННЯ ЧАСУ / OKREŚLANIE CZASU

Котра година?

Która jest godzina?

ктура єст годжіна?

Друга двадцять.

Jest druga dwadzieścia.

єст друга дваджєшья

Четверта тридцять.

Jest czwarta trzydzieści.

єст чварта тшиджєшьчі

Пів на восьму.

Jest wpół do ósmej.

єст впул до усмей

За десять сьома.

Jest za dziesięć siódma.

єст за джєшьєньчь усма

Дванадцята дня.

Jest południe.

єст полудне

Північ.

Jest północ.

єст пулноц

Від другої до п'ятої.

Od drugiej do piątej.

од другєї до пьонтей

О четвертій п'ятнадцять.

O czwartej piętnaście.

о чвартей пєнтнашьчє

О котрій годині?

O której godzinie?

о ктурей годжїне?

зранку	rano	<i>рано</i>
опівдні	południe	<i>полудне</i>
у другій половині дня, після опівдня (у розмовній мові відповідає українському виразу «після обіду»)	po południu	<i>пополудню</i>
увечері	wieczorem	<i>вечорем</i>
вночі	w nocy	<i>в ноци</i>
сьогодні	dziś	<i>джїшь</i>
сьогодні вранці	dziś rano	<i>джїшь рано</i>
сьогодні ввечері	dziś wieczorem	<i>джїшь вечорем</i>
завтра	jutro	<i>ютро</i>
післязавтра	pojutrze	<i>поютше</i>
вчора	wczoraj	<i>вчорай</i>
позавчора	przedwczoraj	<i>пшєдвчорай</i>
день	dzień	<i>джєнь</i>
тиждень	tydzień	<i>тїджєнь</i>
місяць	miesiąc	<i>мєшьонц</i>
рік	rok	<i>рок</i>
наступного тижня / місяця	w przyszłym tygodniu / miesiącu	<i>в пшїшуїм тїгoдню / мєшьонцу</i>
минулого тижня / місяця	w zeszłym tygodniu / miesiącu	<i>в зєшуїм тїгoдню / мєшьонцу</i>

за ... днів	za ... dni	за ... дні
... днів тому	... dni temu	... дні тому
завжди	zawsze	завше
ніколи	nigdy	нігди
часто	często	ченсто
рідко	rzadko	жадко
рано	wcześnie	вчешьне
пізно	późno	пужьно
зараз	teraz	тераз
швидко	szybko	шибко
одразу / негайно	natychmiast	натихмяст
за хвилинку	za chwilę / moment	за хвіле / момент
коли ви хочете	kiedy pan / pani chce	кеди пан / пані хце

ЇЖА ТА КУХНЯ / JEDZENIE I KUCHNIA

їсти	jeść	єшьць
пити	pić	пічь
сніданок	śniadanie	шьнядане
обід	obiad	обяд
вечеря	kolacja	коляцья
десерт	deser	десер
перекус	przekąska	пшеконска
суп	zupa	зупа
ковбаса	kiełbasa	кєлбаса
варення	dżem	джем
вершкове масло	masło	масло

булка	bułka	булка
хліб	chleb	хлєп

Будь ласка, каву / чай / еспресо.

Poproszę kawę / herbatę / espresso.
попроше каве / хербате / еспресо

Будь ласка, склянку води.

Poproszę szklankę wody.
попроше шклянке води

Будь ласка, порцію цукру.

Poproszę cukier.
попроше цукєр

у закладі / з собою

na miejscu / na wynos
на мєйску / на винос

Я не можу їсти дуже гострі страви.

Nie mogę jeść zbyt pikantnych potraw.
нє моєе ешьчє збит пікантних потрав

У мене діабет.

Jestem cukrzykiem.
єстєм цукшикєм

Я вегетаріанець / вегетаріанка.

Jestem wegetarianinem / wegetarianką.
єстєм вегетар'янінем / вегетар'янку

Я веган / веганка.

Jestem weganinem / weganą.
єстєм веганінем / веганку

Я не їм ...

Nie jem ...
нє єм ...

яєць

jajek
яєк

У мене неперетравність ...

Mam nietolerancję na ...
мам нетолєранц'є на ...

лактози

laktozę
ляктозе

глютену

gluten
глютен

горіхів

orzechy
ожехи

морепродуктів

owoce morza
овоце можа

зернових продуктів

produkty zbożowe
продукти збожове

ПОСУД / PRZYBORY KUCHENNE

тарілка (глибока / мілка)	talerz (głęboki / płaski)	<i>талєж (гүембокі / пуаскі)</i>
склянка	szklanka	<i>шклянкa</i>
ніж	nóż	<i>нуж</i>
виделка	widelec	<i>відельц</i>
ложка	łyżka	<i>уижка</i>
келишок, чарка	kieliszek	<i>кєлішєк</i>
столове приладдя (ножі, ложки, виделки)	sztućce (noże, łyżki, widelce)	<i>штучцє (ножє, уижкі, відельцє)</i>
пляшка	butelka	<i>бутелькa</i>
кухлик	kubek	<i>кубек</i>
каструля	garnek	<i>ґарнек</i>
дошка для нарізання	deska do krojenia	<i>дєскa до кроєня</i>
пательня	patelnia	<i>пательня</i>
маленький чайник для заварювання (заварник)	imbryk	<i>їмбрик</i>
чайник (електричний)	czajnik (elektryczny)	<i>чайнік (єлектрични)</i>
кришка	pokrywka	<i>покривкa</i>

ОВОЧИ / WARZYWA

броколі	brokuły	<i>брокууи</i>
морква	marchew(ka)	<i>мархєв(кa)</i>
цвітна капуста	kalafior	<i>каляфїор</i>
капуста	kapusta	<i>капуста</i>
чечевиця	ciecierzyca	<i>чєчєжицa</i>
огірок	ogórek	<i>оґурєк</i>
цибуля	cebula	<i>цєбулa</i>

кукурудза	kukurydza	кукуриджа
баклажан	bakłażan	бакуажан
помідор	pomidor	помідор
селера	seler	селер
картопля	ziemniaki	жємнякі
шпинат	szpinak	шпінак
кабачок-цукіні	cukinia	цукіня
салат (овоч)	sałata	сауата

ФРУКТИ І ЯГОДИ / OWOCE

фрукти	owoce	овоце
абрикос	morela	мореля
апельсин	pomarańcza	помараньча
банан	banan	банан
лимон	cytryna	цитрина
полуниця	truskawka	трускавка
малина	malina	маліна
мандарин	mandarynka	мандаринка
яблуко	jabłko	япко
диня	melon	мельон
виноград	winogrona	віноґрона
персик	brzoskwinia	бжосквіня

НАПОЇ / NAROJE

вода (газована / негазована)	woda (gazowana / niegazowana)	вода (газована / негазована)
напій	napój	напуй

з льодом / без льоду	z lodem / bez lodu	з льодем / без льоду
кава	kawa	кава
молоко	mleko	млеко
сік	sok	сок
сік фреш	świeżo wyciskany sok	шьвєжє вичіскани сок
чай	herbata	хербата
пиво	piwo	піво
вино	wino	віно

НАЗВИ СТРАВ / DANIA

вареники	pierogi	пероґі
курка	kurczak	курчак
свинина	wieprzowina	вєпшовіна
риба	ryba, ryby	риба, риби
бутерброд	kanapka	канапка
копчені м'ясні вироби	wędliny	вєндліни
картопля фрі	frytki	фриткі
печена картопля	ziemniaki opiekane	жємнякі опеканє
сосиски	parówki	парувкі
яєчня	jajecznic	яєчніца
яйця некруті (рідкі) / круті	jaja sadzone / na twardo	яя садзоне / на твардо
соус до макаронів	sos do makaronu	сос до макаруну
макарони	makaron	макарун
каша (гречана, вів-сяна, кукурудзяна, пшоняна, перлова, рисова)	kasza (gryczana, owsiana, kukurydziana, jaglana, jęczmienna, ryż)	каша (гречана, овсяна, кукуридзяна, яґляна, єнчмєнна, риж)
салат	sałatka	сауатка

печиво	herbatniki	хербатнікі
морозиво	lody	льоди

варити / зварити	gotować / ugotować	готовачь / уготовачь
смажити / посмажити	smażyć / usmażyć	смажичь / усмажичь
різати / порізати	kroić / pokroić	кроїчь / покроїчь
чистити / почистити	obierać / obrać	обєрачь / обрачь

ДОГЛЯД ЗА ДІТЬМИ / ОПЕКА NAD DZIEĆMI

хлопчик	chłopczyk	хуопчик
дівчинка	dziewczynka	джевчинка
дитина	dziecko	джецько
брати і сестри	rodzeństwo (bracia / siostry)	родзєньство (брачь / шьостри)
опікун / опікунка (няня)	opiekun / opiekunka	опєкун / опєкунка
купати	kąpać	компачь
змінювати підгузники	zmieniać pieluchę	змєнячь пєлюхе
годувати	karmić	кармічь
гратися	bawić się	бавічь ше
пеленальний столик	przewijak	пшевіак
візочок	wózek	вузєк
ліжечко	łóżeczko	ужєчко
автомобільне дитяче крісло	fotelik samochodowy	фотєлік самоходови
іграшки	zabawki	зававкі
іграшка-гризунець (для дитини, в якої ріжуться зуби)	gryzak	ґризак

соска	smoczek	смочек
освіта	wykształcenie	вукшталенце
ясла	żłobek	жуобек
дитячий садочок	przedszkole	пшедшколе
школа	szkoła	шкоуа
початкова (основна) школа	szkoła podstawowa	шкоуа подставова
післяпочаткова школа (ліцей, професійна школа, технікум тощо)	szkoła ponadpodstawowa	шкоуа понадподставова
ліцей	liceum	ліцеум
технікум	technikum	технікум
професійна школа	szkoła zawodowa	шкоуа заводова
атестат зрілості	świadectwo dojrzałości	швядецтво дойжауошчі
навчальний рік	rok szkolny	рок школьні
загальна кімната	świetlica	шветліца
уроки	lekcje	лекц'є
батьківські збори	wywiadówka / zebranie	вивядувка / зебрание
тест, перевірка, самостійна робота	sprawdzian	справджян
книги	książki	ксьонжкі
зошити	zeszyty	зешити
підручники	podręczniki	подренчнікі

Де знаходиться дитячий майданчик?

Gdzie jest plac zabaw?

Гдже ест плац забав

Йдемо на прогулянку.

Idziemy na spacer.

іджеми на спацер

Дитина засинає, тихіше, будь ласка.

Dziecko zasypia. Proszę o ciszę.

джецко засипя. проше о ціше

ЗДОРОВ'Я / ZDROWIE

Де знаходиться найближчий / -а /
-е ... ?

лікарня

лікарський кабінет

аптека

швидка допомога

терміновий прийом хворих

відділення амбулаторної допомоги
(поліклініка)

стоматолог

Мені потрібні ліки для
дитини / дітей / літньої людини.

Лікар може приїхати?

Мені потрібен лікар.

Я б хотів / Я б хотіла записатися
до лікаря на сьогодні / завтра /
якнайшвидше.

Це терміново.

Я записаний / записана до лікаря

Будь ласка, сідайте / лягайте тут.

Gdzie jest najbliższy / -a / -e ... ?

джє єст найбліжши / -а / -е ... ?

szpital

шпіталь

gabinet lekarski

габінет лекарскі

apтека

аптека

pogotowie

поготовє

ostry dyżur / SOR

остри дижур / сор

przychodnia

пшиходня

dentysta

дентиста

**Potrzebuję lekarstwa dla dziecka /
dzieci / starszej osoby.**

*потшебує лекарства для джецка / джечі /
старшей особи*

Czy lekarz może przyjechać?

чи лекаж може пшиєхачь?

Potrzebuję lekarza.

потшебує лекажа

**Chciałbym / Chciałabym umówić się do
lekarza na dziś / jutro / jak najszybciej.**

*хчяубим / хчяубим умувічь ше до лекажа на
джішь / ютро / як найшибчєй*

To pilne.

то пільне

**Jestem umówiony / umówiona do
doktora**

єстем умувьони / умувьона до доктора ...

Proszę usiąść / położyć się tutaj.

проше ушьоньшьчь / поуоужичь ше тутай

Що вас турбує?

Тут болить?

Ви приймаєте якісь ліки?

У вас є алергія?

Ви хворієте на діабет?

Відкрийте рот.

Дихайте глибоко.

Покажіть, будь ласка.

Це перелом / розтягнення (зв'язок).

Я випишу вам

ліки

антибіотик

мазь

сироп

краплі

Треба накласти шви.

Я зроблю вам укол.

Co panu / pani dolega?

co пану / пані долега?

Czy boli tutaj?

чи боли тутай?

Czy przyjmuje pan / pani jakieś leki?

чи пшиймає пан / пані якесь лекі?

**Czy jest pan / pani alergikiem /
alergiczką?**

чи єст пан / пані алергікєм / алергічком?

Czy jest pan / pani cukrzykiem?

чи єст пан / пані цукшикєм?

Proszę otworzyć usta.

проше отвожичь уста

Proszę głęboko oddychać.

проше гуембоко оддыхачь

Proszę pokazać.

проше показачь

To złamanie / skrzywienie.

то зуаманє / скренцєнє

Przepiszę panu / pani

пшєпішє пану / пані ...

lek / lekarstwo

лек / лекарство

antybiotyk

антибіотик

maść

машьчь

syrop

сироп

krople

кропле

Trzeba założyć szwy.

тшеба заужичь шви

Zrobię panu / pani zastrzyk.

зробє пану / пані застшик

Зробимо рентген.

Zrobimy prześwietlenie.

зробіми пшешьветленє

Немає нічого серйозного.

To nic poważnego.

то ніц поважнеґо

Я погано почуваюся
(... днів).

**Źle się czuję
(od ... dni).**

*жлє шє чує
(од ... дні)*

У мене іде кров.

Krwawię.

кравєє

У мене паморочиться
голова.

Kręci mi się w głowie.

крєнчі мі шє в глувє

Мене нудить.

Mam nudności.

мам нудношьчі

У мене рвота.

Wymiotuję.

вимьотує

У мене діарія.

Mam biegunkę.

мам бєґункє

У мене закрєп.

Mam zatwardzenie.

мам затвардзєнє

У мене висипи.

Mam wysypkę.

мам висипкє

У мене болять живіт.

Boli mnie brzuch.

болі мнє бжух

У мене болять вухо.

Boli mnie ucho.

болі мнє ухo

У мене болять зуб.

Boli mnie ząb.

болі мнє зомб

У мене болять горло.

Boli mnie gardło.

болі мнє г'ардуo

У мене болять тут.

Boli mnie tutaj.

болі мнє тутай

Його болять / Її болять ...

Boli go / ją ...

болі го / йоу ...

У мене алергічна реакція.

Mam reakcję alergiczną.

мам реакц'є алєргічноу

У мене судоми.

Mam skurcze.

мам скурчє

У мене висока
температура.

Mam gorączkę.

мам г'орончкє

У мене почервоніння.

Mam zaczerwienienie.

мам зачервєнєнє

У мене набряк.

Mam opuchliznę.

мам опухлізнє

У мене опік.

Mam oparzenie.

мам опажєнє

У нього / В неї нежить / кашель.	On / ona ma katar / kaszel.	он / она ма катар / кашель
Здається, я вивихнув / вивихнула кісточку.	Chyba skręciłem / skręciłam kostkę.	хиба скренчіуем / скренчіуам костке
Я впав / Я впала і вдарився / вдарилася	Upadłem / Upadłam i uderzyłem się / uderzyłam się w	упадуем / упадуам і удежиуем ше / удежиуам ше в ...
головою	głową	гуове
коліном	kolano	коляно
ліктем	łokiem	уокець
тут	tutaj	тутай
Я порізався / Я порізалася тут.	Rozciąłem / Rozciąłam sobie skórę tutaj.	розчоуем / розчеуам себе скуре тутай

ЧАСТИНИ ТІЛА / CZĘŚCI CIAŁA

стопа	stopa	стопа
рука	ręka	ренка
зап'ясток	nadgarstek	надгарстек
палець (руки / ноги)	palec (u ręki / nogi)	палец (у ренкі / ногі)
долоня	dłoń	дуонь
шия	szyja	шия
живіт	brzuch	бжух
спина	plecy	плєци
плечі	ramiona	рамьона
сідниця	pośladek	пошьлядек
коліно	kolano	коляно
кісточка	kostka	костка
груди	piersi	перші

грудна клітка	klatka piersiowa	<i>клятка першьюва</i>
горло	gardło	<i>гардуо</i>
голова	głowa	<i>гуова</i>
око / очі	oko / oczy	<i>око / очи</i>

У мене ...

Mam ...

мам ...

діабет

cukrzyce

цукшице

астма

astmę

астме

епілепсія

epilepsję / padaczkę

епілепс'є / падачке

алергія на антибіотики / пеніцилін

alergię na antybiotyki / penicylinę

алер'є на антибіотики / пеніциліне

проблеми з серцем

problemy z sercem

проблеми з серцем

низький / високий тиск

niskie / wysokie ciśnienie

ніске / високє чішьненє

Потрібен рецепт?

Czy potrzebna jest recepta?

чи потшебна єст рецента?

Є якісь дешевші ліки?

Czy jest jakiś tańszy lek?

чи єст якішь таъши лек?

Я мушу / він (вона) мусить йти до лікарні?

Czy muszę / musi iść do szpitala?

чи муше / муші ішьчь до шпітала?

У якому відділенні знаходиться ... ?

Na jakim oddziale jest ... ?

на якім оддзяле єст ... ?

B APTECE / W APTECE

У вас є ці ліки?

Czy dostanę ten lek?

чи достанє тен лек?

Це можна купити без рецепту?

Czy mogę to kupić bez recepty?

чи моге то купічь без реценти?

Мені потрібно щось проти

застуди

кашлю

діареї

головного болю

укусів комах

морської хвороби

болю в горлі

опіку

сонячного опіку

харчового отруєння

герпесу

подрознення шкіри

Дайте мені, будь ласка

знеболювальне

парацетамол

ібупрофен

Potrzebuję czegoś na

potrzebuję czegoś na ...

przeziębienie

пшежембєне

kaszel

кашель

biegunkę

бєгункє

ból głowy

буль гюви

ugryzienia owadów

угриження овадув

chorobę lokomocyjną / morską

хоробе льокомоційноу / морскоу

ból gardła

буль гардуа

oparzenie

опаженє

oparzenie słoneczne

опаженє суонечне

zatrucie pokarmowe

затруче покармове

opryszczkę

оприщкє

podrażnienie skóry

подражненє скури

Poproszę

попроше ...

środek przeciwbólowy

шьродек пшечівбульови

paracetamol

парацетамоль

ibuprofen

ібупрофен

аспірин	aspirynę аспірине
бинт	bandaż бандаж
марлю	gazę газе
пластир	plastry плястри
презервативи	prezerwatywy презервативи
рідину для лінз	 płyn do soczewek пун до сочевек
інгалятор	inhalator інхалатор
Як треба приймати ці ліки?	Jak należy stosować ten lek? як належи стосовачь тен лек?
ліки тільки за рецептом	lek tylko na receptę лек тільки на рецепте
раз / два / три рази на день	raz / dwa / trzy razy dziennie раз / два / тири рази дженне
пігулка	tabletką таблетка
крапля	kropla кропля
ложечка	łyżeczka уижечка
перед / після / під час прийому їжі	przed posiłkiem / po posiłku / w czasie posiłku пшед пошіукем / по пошіуку / в часе пошіуку
натщесерце	na czczo на ччо
може спричинити сонливість	może powodować senność може поводовачь сенношьць

ПРОБЛЕМИ І НЕПЕРЕДБАЧУВАНІ СИТУАЦІЇ / PROBLEMY I NIEPRZEWIDZIANE SYTUACJE

Номери екстреної допомоги:

112	система екстреної допомоги населенню за єдиним безкоштовним номером, діє в усіх країнах Європейського Союзу
999	швидка медична допомога
998	пожежна охорона
997	поліція
968	муниципальна поліція (пол. straż miejska , дослівно «міська охорона» — правоохоронний орган, що знаходиться під контролем місцевої влади, зазвичай має менші повноваження, ніж загальнодержавна поліція)

Допоможіть!	Pomocy! Na pomoc!	<i>помоци! на помоц!</i>
Увага!	Uwaga!	<i>увага!</i>
Це терміново!	To pilne!	<i>то пільне!</i>
Ви могли б мені допомогти?	Czy może mi pan / pani pomóc?	<i>чи може мі пан / пані помуч?</i>
Подзвоніть, будь ласка, до ... !	Proszę zadzwonić na / po ... !	<i>проше задзвоніть на / по ... !</i>
поліції	policję	<i>поліц'є</i>
швидкої допомоги	pogotowie	<i>поготове</i>
пожежної охорони	straż pożarną	<i>страж пожарноу</i>
Покличте лікаря!	(proszę wezwać) Lekarza!	<i>(проше везвачь) лекажа!</i>
Пожежа!	Pali się!	<i>палі шє!</i>
Злодій!	Złodziej!	<i>зюдзей!</i>
Стався напад.	Miał miejsce napad.	<i>мяу мейсце напад</i>
Сталася ДТП.	Zdarzył się wypadek.	<i>здажиу шє випадек</i>

Цей чоловік мене
переслідує.

**Ten mężczyzna mnie
śledzi.**

тен менжчизна мне шьледжі

Відійдіть, будь ласка. /
Іди собі.

**Proszę odejść. /
Idź sobie.**

*проше одейшьч /
іджь себе*

ГРОШІ / PIENIĄDZE

злотий / злоті

złoty / złote / złotówka

зуоти / зуоте / зуотувка

грош / гроші (розмінна
монета)

grosz / grosze

грoш / грoше

Де знаходиться ... ?

Gdzie jest ... ?

джже єст ... ?

банкомат

bankomat

банкомат

банк / відділення банку

bank / oddział banku

банк / одджяу банку

пункт обміну валюти

kantor

кантор

Я б хотів / Я б хотіла обміняти гривні
на злоті.

**Chciałbym / Chciałabym wymienić
hrywny na złotówki.**

*хчяубим / хчяубим вименіч гривни на
зуотувкі*

Який курс злогого / долара / євро /
гривні?

**Jaki jest kurs złotówki / dolara / euro /
hrywny?**

які єст курс зуотувкі / доляра / єуро / гривни?

міжнародний переказ

przelew międzynarodowy

пшелев мєндзинародови

одержувач / дані одержувача

odbiorca / dane odbiorcy

одбьорца / дане одбьорци

вислати

wysłać

висуачь

сума

kwota

квота

номер картки	numer karty <i>номер карти</i>
номер рахунку	numer konta <i>номер конта</i>
валюта	waluta <i>валюта</i>
призначення платежу	tytuł przelewu <i>титул пшелеву</i>
стандартний рахунок	konto standardowe <i>конто стандардове</i>
валютний рахунок	konto walutowe <i>конто валютове</i>
Чи є комісія?	Czy jest prowizja? <i>чи єст провізія?</i>
Можна мені банкноти малих номіналів?	Czy mogę prosić o banknoty o niskich nominatach? <i>чи моґе прошічь о банкноти о ніскіх номінаах?</i>
Розмінняйте, будь ласка, ... злотих / гривень.	Czy może mi pan / pani wymienić ... złotych / hrywien? <i>чи може мі пан / пані розмєнічь ... злотиx / гривєнь?</i>

БАНКОМАТ / BANKOMAT

Вставте картку	Włóż kartę	<i>в'уж карте</i>
Оберіть мову	Wybierz język	<i>вибєж єнзик</i>
Введіть ПІН-код	Wprowadź kod PIN	<i>впроваджь код пін</i>
Неправильний ПІН	Nieprawidłowy PIN	<i>нєправідуови пін</i>
Підтвердити	Potwierdź	<i>потвєрджь</i>
Скасувати	Anuluj	<i>анулюй</i>
Видалити	Skasuj	<i>скасуй</i>
Видача готівки	Wyplata gotówki	<i>випуата /отувєкі</i>
Інша сума	Inna kwota	<i>інна квота</i>

Стан рахунку	Stan konta	<i>стан konta</i>
Чек, який підтверджує транзакцію	Potwierdzenie	<i>потверджене</i>

KASI SAMOOBŚLUGOWUWANIA / KASA SAMOOBŚLUGOWA

каса самообслуговування	kasa automatyczna	<i>каса аутоматична</i>
монети / білонна монета	monety / bilon	<i>монети / бiльон</i>
банкноти	banknoty	<i>банкноти</i>
решта	reszta	<i>решта</i>
чек	paragon	<i>парагон</i>

ODZIEŻ I OBUWIE

наплічник	plecak	<i>плекак</i>
пасок	pasek	<i>пасек</i>
сорочка	koszula	<i>кошуля</i>
бюстгальтер	stanik, biustonosz	<i>станік, бюстонош</i>
труси	majtki	<i>майткі</i>
сукня	sukienka	<i>сукенка</i>
штани	spodnie	<i>сподне</i>
шорти	spodenki	<i>споденкі</i>
колготи	rajstopy	<i>райстопи</i>
сумка	torba	<i>торба</i>
шалик, шарф	szalik	<i>шалік</i>
футболка	koszulka	<i>кошулька</i>
спідниця	spódnica	<i>спудніца</i>
шкарпетки	skarpetki, skarpety	<i>скарпеткі, скарпети</i>
кофта, вбрання з трикотажу	bluza	<i>блюза</i>

светр	sweter	свeтeр
черевики	buty	бути
домашні капці	kapcie domowe	капчe домoвe
спортивне взуття, кросівки	buty sportowe	бути спортовe
розмір (взуття)	numer (buta)	нумeр (бутa)
малий / S	mały / S	мaуи / eс / eскa
середній / M	średni / M	шьрeдні / eм / eмкa
великий / L	duży / L	дужи / eль / eлькa

КОЛЬОРИ / KOLORY

чорний	czarny	чaрни
синій (темний)	granatowy	гpaнaтoви
синій (світлий)	niebieski	нeбeські
коричневий	brązowy	бpoнзoви
зелений	zielony	жeльoни
сірий	szary	шaри
помаранчевий	pomarańczowy	пoмaрaнчoви
червоний	czerwony	чepвoни
білий	biały	бяуи
жовтий	żółty	жуути
рожевий	różowy	ружoви

ЕЛЕКТРОНІКА / ELEKTRONIKA

Мені потрібна ...

батарея

Potrzebuję ...

пoтшeбує ...

baterii

бaтeрiї

зарядка для телефону
зарядка для фотоапарата
карта пам'яті
Я б хотів / Я б хотіла дещо
роздрукувати

ładowarki do telefonu
уадоваркі до тєлєфону

ładowarki do aparatu
уадоваркі до апарату

karty pamięci
карти памєньчі

**Chciałbym / Chciałabym coś
wydrukować**
хчяубим / хчяубим цошь видруковачь ...

KOSMETYCZNE ZASOBY / KOSMETYKI

dezodorant	dezodorant	дезодорант
щітка для волосся	szczotka do włosów	щотка до вуосув
мило	mydło	мидуо
шампунь	szampon do włosów	шампон до вуосув
гель для душу	żel pod prysznic	жель под пришніц
станок для гоління	maszynka do golenia	машинка до голєня
прокладки	podpaski	подпаскі
тампони	tampony	тампони
паперові серветки	chusteczki	хустечкі
туалетний папір	papier toaletowy	папер тоалетови
зубна паста	pasta do zębów	паста до зембув
зубна щітка	szczoteczka do zębów	щотечка до зембув
вологі серветки	wilgotne chusteczki	вільготне хустечкі
вата (вушні палички, ватні диски тощо)	waciki	вачікі

TAKSI / W TAKSÓWCE

Де можна знайти таксі /
транспорт до ...?

вільно

зайнято

За скільки (проміжок часу)
я доїду до ... ?

Будь ласка, в аеропорт

Будь ласка, на залізничний вокзал.

Будь ласка, до готелю

Будь ласка, відвезіть мене за цією
адресою.

Я поспішаю.

Зупиніться, будь ласка, тут.

Почекайте на мене тут, будь ласка.

Скільки я маю заплатити?

Чек, будь ласка.

У цьому автомобілі є дитяче крісло?

**Gdzie mogę znaleźć taksówkę /
transport do...?**

*ідже могу зналежць таксувке /
транспорт до...?*

wolny

вольни

zajęty

заєнти

Jak długo się jedzie do ... ?

як дуго ше єдзе до ... ?

Poproszę na lotnisko

попроше на льотніско ...

Poproszę na dworzec kolejowy.

попроше на двожец колеїови

Poproszę do hotelu

попроше до хотелю ...

Proszę zawieźć mnie pod ten adres.

проше завежць мене под тен адрес

Spieszę się.

спєше ше

Proszę zatrzymać się tutaj.

проше затшимаць ше тутай

Proszę poczekać na mnie tutaj.

проше почекаць на мене тутай

Ile płacę?

іле плаце?

Poproszę paragon.

попроше парагон

**Czy ten samochód ma fotelik dla
dziecka?**

чи тен самохуд ма фотелік для джецка?

ПИТАННЯ ПРО ДОРОГУ (ІДЕМО МАШИНОЮ) / PYTANIA DOT. DRUGI (PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM)

Перепрошую, як можна доїхати до ... ?

Przepraszam, którędy do ... ?
пшепрашам, ктуренди до ... ?

Де найближчий з'їзд на
автомагістраль?

**Gdzie jest najbliższy wjazd na
autostradę?**
гдже єст найбліжши в'язд на аутостраде?

Яким з'їздом треба з'їхати з
автомагістралі, щоб доїхати до ... ?

**Którym zjazdem trzeba zjechać
z autostrady, żeby dojechać do ... ?**
*ктурим з'яздем тшеба з'єхачь з аутостради,
жеби доєхачь до ... ?*

Чи цим шляхом я доїду до ... ?

Czy dojadę tędy do ... ?
чи дояде тенди до ... ?

Як називається ця місцевість?

Jak się nazywa ta miejscowość?
як ше назива та мейсцовошьць?

Як далеко до ... ?

Jak daleko jest do ... ?
як далеко єст до ... ?

Ви могли би показати мені це на карті?

Może mi to pan / pani pokazać na mapie?
може мі то пан / пані показачь на мапе?

АВТОЗАПРАВКА / STACJA BENZYNOWA

Де знаходиться найближча
автозаправка?

Gdzie jest najbliższa stacja benzynowa?
гдже єст найбліжшиа стац'я бензинова?

Я шукаю автозаправку.

Szukam stacji benzynowej.
шукам стац'ї бензиновеї

Чи можна тут перевірити тиск у шинах?

Czy mogę tu sprawdzić ciśnienie opon?
чи моге ту справджічь цішьнене опон?

дистриб'ютор номер ...

dystybutor numer ...

дистрибутор нумер ...

автозаправка

stacja benzynowa

стац'я бензинова

відчинено

otwarte

отварте

зачинено

zamknięte

замкнєнте

неетилований (бензин)	bezołowiowa	<i>безоуовйова</i>
дизельне паливо	olej napędowy / diesel	<i>олей напендови / дієсель</i>
газ	gaz	<i>ґаз</i>
самообслуговування	samoobsługa	<i>самообсууґа</i>
зіпсований (не працює)	zepsuty	<i>зепсути</i>

ПАРКІНГ / PARKING

паркінг	parking	<i>паркінґ</i>
вільні місця	wolne miejsca	<i>вольне мейсца</i>
немає місць	brak miejsc	<i>брак мейсц</i>
платний	płatny	<i>пуатни</i>
паркометр	parkometr	<i>паркометр</i>
усі дні	wszystkie dni	<i>вшистке дні</i>
крім свят	oprócz świąt	<i>опруч швььонт</i>
від ... до ...	od ... do ...	<i>од ... до ...</i>
оплата за годину	opłata za godzinę	<i>опуата за годжіне</i>
автомат приймає монети	automat przyjmuje monety	<i>аутомат пшиймуге монети</i>
вкинь монети	wrzuć monety	<i>вжучь монети</i>
банкноти	banknoty	<i>банкноти</i>
натисни зелену кнопку	wciśnij zielony przycisk	<i>вчішьній желььони пшичіск</i>
паркувальний талон	bilet parkingowy	<i>білет паркінґови</i>
покласти паркувальний талон за переднім вікном автомобіля	położyć bilet za przednią szybą samochodu	<i>поуожичь білет за пшедньоу шибоу самоходу</i>
паркування заборонене	zakaz parkowania	<i>заказ паркованя</i>
стоянка заборонена	zakaz postoju	<i>заказ постою</i>
не блокувати в'їзд	nie blokować wjazdu	<i>не блоковачь в'язду</i>

Чи є вільні місця?

Скільки коштує година паркування?

Тут можна припаркуватися?

До котрої години відчинено?

Czy są wolne miejsca?

чи соу вольне мейсца?

Ile kosztuje godzina postoju?

іле коштує годзіна постою?

Czy mogę tu zaparkować?

чи моґе ту запарковаць?

Do której godziny jest otwarte?

до ктурей годзіні ест отварте?

КІЛЬКІСНІ ЧИСЛІВНИКИ / LICZBY

0	zero	зеро
1	jeden	єдєн
2	dwa	два
3	trzy	тши
4	cztery	чтери
5	pięć	пєньч
6	sześć	шєшьч
7	siedem	шєдем
8	osiem	ошєм
9	dziewięć	джєвєньч
10	dziesięć	джєшєньч
11	jedenaście	єденашчє
12	dwanaście	дванашчє
13	trzynaście	тшинашчє
14	czternaście	чтернашчє
15	piętnaście	пєнтнашчє
16	szesnaście	шєснашчє
17	siedemnaście	шєдємнашчє

18	osiemnaście	<i>ошемнашьче</i>
19	dziewiętnaście	<i>джевентнашьче</i>
20	dwadzieścia	<i>дваджешья</i>
21	dwadzieścia jeden	<i>дваджешья єден</i>
22	dwadzieścia dwa	<i>дваджешья два</i>
30	trzydzieści	<i>тшиджешчи</i>
40	czterdzieści	<i>чтерджешчи</i>
50	pięćdziesiąt	<i>пеньчьджешьонт</i>
60	sześćdziesiąt	<i>шешчьджешьонт</i>
70	siedemdziesiąt	<i>шедемджешьонт</i>
80	osiemdziesiąt	<i>ошемджешьонт</i>
90	dziewięćdziesiąt	<i>джевеньчьджешьонт</i>
100	sto	<i>сто</i>
101	sto jeden	<i>сто єден</i>
200	dwieście	<i>двешьче</i>
300	trzysta	<i>тшиста</i>
1 000	tysiąc	<i>тисьонц</i>
1 000 000	milion	<i>мільйон</i>

ПОРЯДКОВИ ЧИСЛІВНИКИ / LICZEBNIKI PORZĄDKOWE

перший	pierwszy	<i>первши</i>
другий	drugi	<i>другі</i>
третій	trzeci	<i>тшечі</i>
четвертий	czwarty	<i>чварти</i>
п'ятий	piąty	<i>пьонти</i>
раз	raz	<i>раз</i>
два рази	dwa razy	<i>два рази</i>

пів	pół	пул
півтора	półtora	пултора
цілий	cały	цауи

ДНІ ТИЖНЯ / NAZWY DNI TYGODNIA

понеділок	poniedziałek	понедзяуек
вівторок	wtorek	вторек
середа	środa	шьрода
четвер	czwartek	чфартек
п'ятниця	piątek	пьонтек
субота	sobota	sobota
неділя	niedziela	неджеля

МІСЯЦІ / NAZWY MIESIĘCY

січень	styczeń	стичень
лютий	luty	люти
березень	marzec	мажец
квітень	kwiecień	квечень
травень	maj	май
червень	czerwiec	червец
липень	lipiec	ліпец
серпень	sierpień	шерпень
вересень	wrzesień	вжешень
жовтень	październik	пазьдзернік
листопад	listopad	лістопад
грудень	grudzień	груджень